



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1650
11 February 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1650-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в среду, 25 марта 1998 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ШАНЕ

позднее: г-жа Медина КИРОГА (заместитель Председателя)

позднее: г-жа ШАНЕ (Председатель)

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ПО
СТАТЬЕ 40 ПАКТА (продолжение)

Первоначальный доклад Зимбабве (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании и других заседаниях будут изданы в качестве исправления.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ПО СТАТЬЕ 40 ПАКТА (продолжение)

Первоначальный доклад Зимбабве (CCPR/C/74/Add.3 и HRI/CORE/1/Add.55)
(продолжение)

1. По приглашению Председателя г-н Чигуду, г-жа Чатукута и г-жа Нзенза (Зимбабве) занимают место за столом заседаний Комитета.

Часть I перечня вопросов

Вопрос 1: ход выполнения Пакта

2. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** зачитывает содержание вопроса 1 о необходимости в отчетный период представления информации о ходе осуществления Пакта в рамках внутреннего правопорядка; применимости положений Пакта непосредственно в государственных органах, в том числе судах; наличии юридического механизма по защите прав, гарантированных Пактом; и цитировании его положений в судебных решениях или отдании им предпочтения в случае их коллизии с положениями национального законодательства.

3. **Г-н ЧИГУДУ** (Зимбабве) говорит, что положения Пакта не могут непосредственно применяться в рамках внутреннего законодательства, поскольку международные договоры, к которым присоединилась Зимбабве, должны пройти утверждение парламентом и не могут осуществляться на практике до тех пор, пока они не будут специально включены в национальное законодательство. Вместе с тем предусмотренные в Пакте права уже гарантированы по конституции, особенно в главе III. Юридические механизмы по защите прав, закрепленных в Пакте, описаны в разделе 24 конституции.

4. **Г-жа ЧАТУКУТА** (Зимбабве) отмечает, что положения Пакта процитированы в нескольких последних судебных решениях, в том числе по делу Раттигана, которое упоминается в пункте 5 доклада.

Вопрос 2: общественные беспорядки

5. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** оглашает содержание вопроса 2 о мерах, принятых после недавних общественных беспорядков в Зимбабве и, в частности, их последствиях для соблюдения прав человека согласно Пакту.

6. **Г-н ЧИГУДУ** (Зимбабве) говорит, что, как он указал на предыдущем заседании, нынешний экономический кризис привел к серьезным беспорядкам в конце 1997 - начале 1998 года. Правительство считает, что, хотя люди могут иметь законные жалобы, они не имеют права использовать незаконные средства, добиваясь перемен. Когда стало ясно, что беспорядки перерастают в анархию, правительство выполнило свою обязанность по восстановлению правопорядка, применив полицейские силы. Полиция же, убедившись в том, что она не в состоянии обеспечить контроль за сложившимся положением, прибегла к помощи армии. Хотя полиция и армия использовали лишь разумную силу, были сделаны заявления о противоположном, вследствие чего было начато расследование.

Вопрос 3: чрезвычайное положение (статья 4 Пакта)

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ оглашает содержание вопроса 3 о необходимости разъяснения того, каким образом положения конституции, упомянутые в пунктах 47 и 49 доклада, соответствуют статье 4 (2) Пакта; возможности пересмотра в суде решений, принятых трибуналами, о которых говорилось в пункте 49 доклада; гарантиях и эффективных средствах защиты, которыми располагают отдельные лица в случае чрезвычайного положения; и рассмотрении правительством возможности выступления с заявлением, предусмотренным в статье 4 (3) Пакта. Делегацию также просили прокомментировать неотложные меры, принятые после недавних беспорядков в городских районах.

8. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) говорит, что чрезвычайные полномочия могут применяться лишь в случае возникновения угрозы безопасности государству, что допустимо по статье 4 Пакта и разделу 25 конституции. В Зимбабве не объявлялось чрезвычайного положения, а в ходе недавних беспорядков не принималось никаких экстренных мер, за исключением тех, которые допустимы по закону о поддержании правопорядка. Его делегация представит позднее Комитету подробное разъяснение о гарантиях и средствах защиты, действующих в условиях чрезвычайного положения.

Вопрос 4: применение оружия полицией (статьи 6, 7 и 10 Пакта)

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает вопросы, касающиеся вопроса 4, а именно: необходимость представления информации о правилах и положениях, регулирующих применение оружия полицией и силами безопасности, и их сопоставимость с положениями Пакта; любые меры в отношении лиц, признанных виновными в неоправданном применении силы; или любые действия с целью предупреждения повторения вышеуказанного. Комитет хотел бы также знать, было ли создано независимое учреждение для проверки жалоб и выработки ответных мер в связи с нарушением полицией прав человека.

10. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) говорит, что раздел 12 (2) конституции разрешает полиции использовать, при необходимости, разумную силу.

11. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) указывает на отсутствие какого-либо независимого учреждения для рассмотрения жалоб о нарушениях прав человека полицией; этот вопрос рассматривается в рамках обычного внутреннего законодательства.

Вопрос 5: внесудебные казни, исчезновения и пытки (статьи 6, 7 и 9 Пакта)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает вопросы, связанные с вопросом 5: жалобы о внесудебных казнях, исчезновениях, пытках или других бесчеловечных или унижающих достоинство видах наказания или обращения и произвольном задержании в рассматриваемый период; расследование случаев таких нарушений или привлечения за них к судебной ответственности; и меры, предпринимаемые властями для наказания сотрудников сил безопасности, полиции и других сил, признанных виновными в совершении таких актов, и выплаты компенсации жертвам.

13. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) говорит, что пытки и бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения или наказания непосредственно запрещены по разделу 15 конституции и что казни осуществляются лишь в рамках строго определенного процесса. На момент представления доклада ни о каких случаях исчезновения или пыток в Зимбабве после 1996 года известно не было.

14. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) говорит о случаях расследования нарушений прав человека полицией и силами безопасности и привлечения виновных к уголовной ответственности, а также о

выплате правительством в 1996 и 1997 годах 150 000 долл. США в виде компенсации жертвам таких нарушений.

Вопрос 6: высшая мера наказания (статья 7 Пакта)

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ оглашает содержание вопроса 6, который касается пункта 74 доклада и мер, принимаемых с целью отмены или изменения раздела 15 (3) конституции, который допускает высшую меру наказания *in loco parentis* или при исполнении судебного распоряжения.

16. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) говорит, что правительство и народ Зимбабве не считают обязательным изменять это положение или аннулировать его.

Вопрос 7: содержание под стражей в полиции или задержание до судебного разбирательства (статья 9 Пакта)

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает вопросы, касающиеся вопроса 7: правила, действующие в отношении максимального срока содержания под стражей в полиции и задержания до судебного разбирательства; соблюдение их на практике и их соответствие статье 9 Пакта; правила, применимые в отношении внесения залога; и система быстрого установления личности и сокращения отставания в рассмотрении дел до суда, о чем говорилось в пункте 98 доклада.

18. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) отмечает, что содержание под стражей в полиции ограничено максимум 48 часами; любое продление должно быть санкционировано судьей. Если это положение нарушается, ответственный сотрудник должен держать ответ перед судом. Никаких ограничений в отношении максимального срока задержания до судебного разбирательства не существует; его длительность зависит от характера преступления и определяется не полицией, а судом, который руководствуется положениями международного права. Следовательно, эти правила соответствуют статье 9 Пакта. Правила о внесении залога также определяются судами; в некоторых случаях залог вносится даже в случае убийства. Система быстрого установления личности используется в простых случаях, таких, как карманная кража, когда нет необходимости задерживать подозреваемого и когда суд может оперативно рассмотреть дело.

19. Г-жа ЧАТУКУТА указывает, что суды низшей инстанции имеют право давать разрешение на внесение залога лишь в случае мелких правонарушений и должны руководствоваться решениями вышестоящих судов в случае более серьезных преступлений, например убийство, в отношении которого редко дается разрешение на внесение залога.

Вопрос 8: недискриминация и равенство мужчин и женщин (статьи 2 и 3 Пакта)

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает вопросы, касающиеся вопроса 8: текущие сведения о числе и доле женщин, участвующих в политической, экономической, общественной, образовательной и культурной жизни страны, и факторы, препятствующие равноправному осуществлению женщинами своих прав.

21. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) говорит, что многие из реальных препятствий на пути осуществления женщинами своих прав обусловлены мерами структурной перестройки, проводимой в Зимбабве. Как он указал на предыдущем заседании, конституционная поправка 1996 года запрещает дискриминацию по признакам расы, пола или религии. Правительство постепенно проанализировало случаи противоречия обычного права положениям Пакта, в том числе в сфере наследования и вступления в брак. Закон о совершеннолетию предоставляет в этой связи

женщинам аналогичные права, что и мужчинам. Отдача в залог законных детей (kuzvarira) является противоправной, однако выплаты лоболы (выкупа за невесту) составляет неотъемлемую часть культуры страны, которая способствует укреплению единства семейных групп и не допускает расторжения многих браков. Минимальный возраст вступления в брак составляет 18 лет; однако браки между 16-летней девушкой и 18-летним юношей допускаются с согласия родителей девушки или суда.

22. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) говорит, что мужчины традиционно лучше образованны по сравнению с женщинами, что дает им больше экономических возможностей и затрудняет защиту и осуществление прав человека женщин. Но и здесь есть определенный прогресс; например, хотя женщины формально относятся к лицам, пожизненно занимающим более низкое положение по сравнению со своими мужьями или отцами, новое законодательство о наследовании обеспечило им равные возможности с мужчинами. Тем не менее культурные факторы по-прежнему отводят женщине второстепенную роль. Неправительственные организации разработали программы с целью информирования женщин об их правах и предоставления им средств их применения.

Вопрос 10: насилие в отношении женщин и детей (статьи 6 и 7 Пакта)

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ излагает содержание вопроса 10 о необходимости представления информации о мерах, применяемых с целью предотвращения актов насилия, в том числе насилия в быту, в отношении женщин и детей; и о наказании согласно уголовному кодексу Зимбабве за изнасилование супруги супругом.

24. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) указывает на отсутствие каких-либо конкретных законов о насилии в отношении женщин, ибо этот вид насилия относится к общему законодательству о физическом насилии. Дети подлежат защите от актов насилия по отдельному закону о защите детей и их усыновлении.

25. Изнасилование в браке не признается в Зимбабве; поскольку женщины не проявляют инициативы в половых отношениях, поскольку ожидается, что они должны оказывать некоторое сопротивление мужчинам, грань между добровольным согласием и изнасилованием весьма размыта.

26. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) заявляет, что закон о защите детей и их усыновлении содержит положения о защите детей от насилия в быту и что отдел социального обеспечения может передавать детей на поруки с целью их защиты. Родители жертв подвергаются судебному преследованию и обязаны оплачивать расходы на содержание своих детей.

Вопрос 11: детский труд (статья 24 Пакта)

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ оглашает содержание вопроса 11, касающегося результатов работы Целевой группы по вопросу о детском труде, упомянутой в пункте 224 доклада.

28. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) указывает пока что на отсутствие информации по этому вопросу.

29. Г-н БХАГВАТИ просит представить информацию о компетенции Межминистерского комитета по правам человека и международному гуманитарному праву, упомянутого в пункте 13 доклада, а также спрашивает Комитет, может ли он рассматривать жалобы о нарушениях прав человека и обеспечивать исправление положения или рекомендовать правительству соответствующие меры. В противном случае он хотел бы знать, какой организационный механизм несет ответственность за рассмотрение этих жалоб и планирует ли правительство учредить национальную комиссию по правам человека или аналогичный орган.

30. Он просит представить дополнительную информацию о беспорядках в Матабелелэнде и центральных районах в период 1980-1998 годов. В докладе, озаглавленном "Нарушение молчания", говорится о более чем 3000 внесудебных казней, сотнях случаев исчезновения, свыше 7000 избиений или случаях пыток и более чем о 10 000 произвольных задержаний, многие из которых совершались военнослужащими пятой бригады армии. Он спрашивает, что делает правительство для придания правосудию ответственных лиц и выплаты компенсации жертвам.

31. Делегация заявила, что правительство выплатило 150 000 долл. США в виде компенсации за нарушения прав человека, совершенные сотрудниками полиции. Он спрашивает, принимались ли какие-либо действия в отношении сотрудников, ответственных за эти нарушения, и что делает государство для предотвращения их повторения.

32. Он интересуется, применимо ли новое законодательство, предоставляющее вдовам право на наследование одной трети имущества своих супругов, в отношении обычных браков, какие шаги предпринимает правительство, с тем чтобы женщины знали об этом праве, и помогает ли оно им в осуществлении его, а также проявляют ли широкие массы в отношении нового законодательства какое-либо неприятие.

33. Он спрашивает, почему имеется различие между минимальным возрастом, установленным для вступления в брак юношей (18 лет) и девушек (16 лет), и заявляла ли делегация о том, что ранние браки более не практикуются даже по обычному праву. Он также интересуется, продолжают ли действовать такие традиции, как нгози (отдание девушек в залог с целью ублажения духов мертвого мужчины) и шираму (право мужчины на вступление в половую связь со своими незамужними невестками); если да, то какое воздействие оказывают эти обычаи на осуществление женщинами своих прав человека и что делает правительство для искоренения такой практики. Он также спрашивает, продолжает ли лобола по-прежнему рассматриваться в качестве одного из необходимых условий замужества и планирует ли правительство запретить полигамию, даже в случае браков, заключенных по обычному праву. Он интересуется, продолжают ли практиковаться в Зимбабве операции, связанные с калечением половых органов женщин, и если да, то что делается для пресечения этого. Он также слышал, что обычное право допускает выплату лицом, изнасиловавшим женщину, лоболы семье жертвы и вступление с ней в брак во избежание уголовного преследования. Он хотел бы знать, как часто это происходит и принимает ли правительство меры по обеспечению того, чтобы лица, совершившие изнасилование, предавались правосудию. В отношении насилия в быту он просит делегацию разъяснить, признается ли изнасилование супруги супругом в тех случаях, когда совершенно ясно, что супруг принудил супругу к половым связям помимо ее воли.

34. По законодательству Зимбабве отец пользуется правами опекуна и попечителя своих детей, даже младенцев. Он интересуется, планирует ли правительство гарантировать матерям опеку своих детей.

35. Он просит также пояснить законодательство о гражданстве и, в частности, получает ли иностранец, женившийся на женщине из Зимбабве, автоматически право на зимбабвийское гражданство и вид на жительство и справедливо ли это в отношении иностранок, выходящих замуж за мужчину из Зимбабве. Он слышал, что ребенок, рожденный за пределами Зимбабве, имеет право на автоматическое гражданство Зимбабве, только если его отец является гражданином страны.

36. Наконец, он спрашивает, обеспечивается ли просвещение широкой общественности и, в частности, сотрудников полиции по вопросам прав человека.

37. Г-жа ЭВАТТ, касаясь вопроса 1, отмечает, что делегация признала факт того, что положения Пакта не осуществляются напрямую в Зимбабве и не могут применяться в судах. Это означает, что положения Пакта основываются на конституционных гарантиях. Тем не менее представляется, что парламент может отменить эти конституционные гарантии; так, он отменил решение судов Зимбабве, которые считали жестокими высшую меру наказания и задержки в исполнении казни.

38. Делегация заявила в своем ответе по вопросу 2, что некоторые граждане совершали незаконные действия в ходе недавних общественных беспорядков. Комитет обеспокоен заявлениями о чрезмерном использовании силы, которые поступили из нескольких источников. Было бы целесообразно узнать, проводится ли в настоящее время какое-либо расследование случаев применения чрезмерной силы полицейскими или военными, какое учреждение проводит такое расследование и носит ли оно всеобъемлющий характер.

39. Делегация также указала, что подвергнутое аресту лицо должно предстать перед судом в течение 48 часов. Однако из независимых источников известно, что сотрудник полиции может выдать ордер на продление сроков задержания до четырех дней. Обеспечивается ли эта мера законом и применяется ли она на практике? Эти источники также отмечали, что принятые к уголовно-процессуальному закону поправки требуют получения магистратскими судами согласия от генерального прокурора на внесение залога. Было бы интересно знать подробнее об этой процедуре и какова процедура получения согласия.

40. Государство-участник должно также пояснить, способствуют ли уменьшению или усилению защиты права равенства поправки, внесенные в Конституцию, а именно: отмена раздела 11, которая открыто запрещает дискриминацию на основе половых признаков, и добавление в раздел 23 положения, запрещающего дискриминацию на этой основе. Какие ограничения или исключения применяются в настоящее время в отношении запрещения дискриминации на основе половых признаков? И сохраняются ли в юридической системе Зимбабве какие-либо дискриминационные элементы в отношении женщин?

41. Было также целесообразно знать, определяет ли закон какие-либо нормы ношения одежды для женщин, действуют ли аналогичные нормы в отношении мужчин и может ли женщина подвергнуться аресту за нарушение этих норм. До сведения Комитета были доведены случаи таких арестов, которые сопровождалась избиениями. Правда ли, что женщины подвергаются часто аресту за проституцию, в то время как мужчины, которые совершают подобные деяния, как правило, не подлежат уголовному наказанию? Разрешается ли женщинам в рамках программы переселения владеть землей и обрабатывать ее?

42. Данный делегацией ответ на вопрос об изнасиловании супруги супругом, который поднят в рамках вопроса 10, свидетельствует о том, что женщины Зимбабве пользуются недостаточной защитой. Данная проблема должна быть срочно рассмотрена в целях принятия соответствующих изменений.

43. Государство-участник должно разъяснить, какие принимались меры для соблюдения положений пункта 2 статьи 24 о регистрации новорожденных. Было бы также полезно знать, принимались ли какие-либо меры для уменьшения распространения СПИДа, особенно ввиду чрезмерного количества больных молодых женщин, а также для защиты интересов детей, ставших сиротами в результате СПИДа, о чем говорится в пункте 227 доклада.

44. Г-н КЛЯЙН благодарит Зимбабве за качественно подготовленный ею первоначальный доклад. Он признателен правительству за то, что оно сделало заявление по статье 41 и не высказало

оговорок при подписании или ратификации. Поэтому Пакт является для Зимбабве полностью обязательным, что предъявляет значительные требования к любому государству. Тем не менее это должно повлечь за собой определенные последствия: положения Пакта должны быть отражены во внутреннем законодательстве. Нет никакого смысла ратифицировать тот или иной международный договор лишь из соображений престижа.

45. В пункте 74 доклада указывается, что в Зимбабве разрешена высшая мера наказания; делегация заявила, что правительство и народ этой страны не готовы отменить ее. Из пункта 75 видно, что верховный суд осудил в случае Нкубе, предусматривавшем наказание плетьюми, способ осуществления наказания, а не его само. Хотя наказание плетьюми, по-видимому, не противоречит закону Зимбабве, оно нарушает положения Пакта. Государство-участник должно пересмотреть все внутренние законы в целях обеспечения их соответствия положениям Пакта.

46. Кроме того, в пункте 73 доклада говорится, что ничего, содержащееся в том или ином законе или осуществляемое на основании того или иного закона, не должно рассматриваться в качестве противоречия Конституции "в том смысле, что указанный закон [обеспечивает] положения в интересах защиты, государственной безопасности, общественного порядка, общественной морали или здоровья общества". Тем не менее статья 4 Пакта гласит, что защищаемые по статье 7 права не могут нарушаться ни при каких обстоятельствах. Было бы полезно знать, предусматривает ли правительство приведение соответствующего законодательства в соответствие с положениями Пакта. В отношении вопроса 5 следует отметить, что государство-участник должно подробно описать процедуру, с помощью которой то или иное лицо, подвергнувшееся грубому обращению со стороны сотрудников полиции или сил безопасности, может требовать возмещения за нарушение своих прав.

47. Наконец, пункт 41 доклада свидетельствует о том, что писаное и обычное право сосуществуют одновременно; как правило, писаное право имеет преимущество по сравнению с обычным. Государство-участник должно разъяснить, каким образом сосуществуют две противоречащие друг другу системы.

48. Г-н ЭШ-ШАФЕЙ говорит, что, хотя первоначальный доклад Зимбабве является полным, факты представляются в нем не всегда точно. В частности, в нем указывается, что обеспечивается защита свободы прессы, однако в нем не говорится, что средства массовой информации находятся под строгим контролем министерства информации, которое разрешает публикацию лишь тех материалов, которые являются приемлемыми для правительства. Авторская свобода ограничена, и, если автор раскрывает неприятную для правительства информацию или публикует неблагоприятные для правительства авторские замечания, он, скорее всего, будет снят с этой должности.

49. Поскольку согласно поправке к конституции международные документы не включены во внутреннее законодательство Зимбабве, за исключением тех случаев, когда они включены в него на основе парламентского акта, было бы полезно знать, был ли включен в него Пакт и когда был принят предписывающий закон.

50. В своем ответе на вопрос 2 делегация отметила, что правительство начало расследование, касающееся организаторов общественных беспорядков и сотрудников полиции, применивших чрезмерную силу. Государство-участник должно подробно изложить результаты этого расследования.

51. Хотя делегация указала, что в закон о наследстве были внесены изменения в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, закон, регулирующий гражданство

зимбабвийских детей, родившихся в иностранном государстве, по-прежнему является дискриминационным.

52. Г-жа МЕДИНА КИРОГА, отмечая, что в конституцию были внесены поправки в целях запрещения дискриминации на основе пола, говорит, что в ответе на вопрос о том, упоминался ли Пакт в судебном решении, делегация указала дело Раттиган и другие против начальника иммиграционной службы и других 1994 года. Однако, как представляется, на основе законопроекта, согласно которому будут внесены изменения в раздел 11 конституции, также отменено решение суда по этому делу. В связи с этим возникает вопрос, имеет ли какое-либо значение тот факт, что в этом решении упоминался Пакт.

53. Выступающая согласна с г-ном Кляйном в том, что правительство Зимбабве должно привести свое законодательство в соответствие с положениями Пакта; она разделяет также его мнения в отношении статьи 7.

54. В отношении статьи 9 Пакта государство-участник должно разъяснить, отвечает ли система ускоренного судопроизводства всем требованиям статьи 14. В пункте 89 доклада говорится, что человек может быть арестован за бродяжничество. Поскольку арест производится лишь в том случае, если арестованное лицо должно предстать перед судом за преступление, государство-участник должно дать уголовное определение бродяжничества и сформулировать соответствующее наказание.

55. В связи с вопросом 7 правительству был задан вопрос о том, соблюдаются ли на практике юридические ограничения задержания до судебного разбирательства. Информация, полученная Комитетом, дает основания полагать, что дело обстоит именно таким образом. Делегация указала, что в качестве компенсации за незаконный арест выплачивается значительная сумма денег; в пункте 101 доклада отмечается, что такая компенсация выплачивается лицом, ответственным за арест. Было бы полезно знать, несет ли ответственность за выплату компенсации в таких случаях и государство.

56. Выступающая возражает против содержащегося в пункте 10 доклада заявления о том, что вопросы прав человека "выродились" в гендерные вопросы. Хотя согласно поправке к конституции запрещается дискриминация на основе пола, такая дискриминация, по-видимому, будет по-прежнему допускаться в интересах обороны, государственной безопасности и общественной морали. В чем причина этого? Далее, хотя в разделе 11 конституции дискриминация объявляется вне закона, из этого положения исключаются все вопросы, касающиеся личного права, что неблагоприятно сказывается на женщинах.

57. Г-н Кляйн выразил удивление тем, что обычное право сосуществует с писаным правом. Более того, - что усложняет дело, - в соответствии с поправкой к конституции обычное право включено в писаное право. Государство-участник должно разъяснить, являются ли действия, как женская клиторотомия, кузварира, курупа нгози, чибано и лобола, частью обычного права и, если да, почему обычное право решено включить в писаное право. Правительство ссылалось на подобные действия при обсуждении статьи 27; однако поскольку они представляют собой жестокий и бесчеловечный вид обращения и затрагивают детей, их, возможно, было бы более целесообразно обсудить в рамках статей 7 и 24.

58. В пунктах 214, 232, 233 и 234 доклада говорится о законодательстве Зимбабве, которое является явно дискриминационным и противоречит положениям Пакта. Кроме того, хотя в пункте 212 отмечается, что для действительности брака в рамках общего права оба партнера должны дать добровольное согласие на союз, женщины, которые вступают в брак в соответствии

с обычным правом, явно исключаются из-под этой защиты. Каким образом договорные браки соответствуют положениям статьи 23? Кроме того, если отсутствует минимальный возраст вступления в брак, можно ли применять понятие согласия? В пункте 223 говорится, что согласно закону о браках в рамках обычного права запрещен залог девочек в возрасте до 12 лет и женщин. Было бы полезно знать, существует ли возрастная категория лиц женского пола в возрасте от 12 лет до достижения зрелости. Считаются ли девушки старше 12 лет женщинами? Сделанные пояснения представляются довольно туманными.

59. Г-н КРЕЦМЕР говорит, что он разделяет обеспокоенность других членов Комитета в отношении вмешательства парламента в дело толкования по-своему или даже изменения частей конституции, как ему представляется целесообразным всякий раз, когда тот или иной суд принимает решение против правительства, ссылаясь на конституцию. Каково бы ни было положение с конституцией, парламента ратифицировал Пакт и поэтому обязан выполнять его.

60. Телесные наказания, применяемые в Зимбабве, являются нарушением статьи 7 Пакта. Кроме того, вызывает удивление то, что врачи обязаны давать заключение о том, что к несовершеннолетним могут быть применены такие наказания, что является явным нарушением врачебной этики (пункт 76 доклада). Государство-участник должно уточнить, служило ли такое несоответствие поводом для дискуссий в Зимбабве.

61. Что касается вопроса об изнасиловании в семье государство-участник обязано обеспечивать, чтобы граждане страны пользовались всеми правами, закрепленными в Пакте. Хотя выполнение такого обязательства может быть сопряжено с определенными трудностями с учетом действия определенных традиций, эти традиции никогда не могут использоваться в качестве оправдания бездействия. Власти Зимбабве должны указать, готовы ли они пересмотреть свою позицию по данному вопросу.

62. Что касается политических прав, в пункте 245 доклада отмечается, что политические партии должны зарегистрироваться в исполнительном органе, с тем чтобы получить дотацию от государства. Общая выплачиваемая сумма пропорциональна числу избираемых представителей партии, которые являются членами парламента, при условии, что их число составляет не менее 15. Таким образом, на практике лишь правящая партия имеет право на государственное финансирование. Делегация должна указать, считает ли она такое положение совместимым со статьей 25 Пакта.

63. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что доклад Зимбабве был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, однако при этом не учитывались общие замечания или богатый опыт Комитета. Когда государство-участник представляет доклад, оно должно показать понимание общих замечаний и намерений Комитета.

64. Цель настоящей встречи заключается в не том, чтобы проводить анализ конституционности законов Зимбабве, а в том, чтобы определить, в какой степени конституция и законы Зимбабве соответствуют Пакту. Парламент Зимбабве может вносить поправки в конституцию страны, однако он не может вносить поправку в Пакт. Как и во многих других странах Британского Содружества, суды в Зимбабве толковали предыдущий раздел 11 конституции как пояснительный и постановляющий, т.е. предоставляющий права. Вместе с тем ряд прав, содержащихся в нем, не содержится в других частях конституции. Например, концепция личной жизни, как она понимается в Пакте, не рассматривается надлежащим образом даже в предыдущем разделе 11 и нигде не упоминается право на личную жизнь. Можно с удовлетворением отметить, что четырнадцатая поправка к конституции Зимбабве обеспечивает полную юридическую защиту женщин и тем самым гарантирует их права в браке. Однако, если, как об этом говорится в

докладе, существует двойная система закона в Зимбабве, сложно понять смысл раздела 3 конституции, в котором говорится, что конституция является главным законом Зимбабве, и, если любой другой закон не соответствует ей, такой другой закон будет в силу своего несоответствия недействительным. То есть, если обычай имеет силу закона и является дискриминационным в отношении женщин, он не может быть законом с точки зрения верховенства конституции. Делегация должна разъяснить, что все случаи неравенства, вытекающие из культурных особенностей, являются антиконституционными.

65. По вопросу о насилии в отношении женщин, особенно в семье, он выявил два противоречивых подхода делегации Зимбабве. С одной стороны, делается бесполезная ссылка на ситуацию, имеющую место в других обществах. Комитет интересуется лишь подход Зимбабве к этой проблеме. Важно признать, что насилие в отношении женщин является мировой проблемой, результатом которой стали заявления прав женщин. К таким заявлениям необходимо относиться с уважением. Оратор вместе с тем высоко оценивает усилия, предпринимаемые Зимбабве в целях укрепления прав женщин.

66. Дело Раттиган и другие против начальника иммиграционной службы и других было запрещено в законодательном порядке на основе конституции в связи с ошибочным подходом судов в отношении свободы передвижения. Однако вопрос на этом не был закрыт. Как показывает опыт Комитета, определенные законы, затрагивающие женщин, затрагивают также право на семейную жизнь. В этой связи государство-участник должно указать, гарантируется ли на основе конституции семейная жизнь или нет.

67. Г-жа Медина Кирога, заместитель Председателя, занимает место Председателя.

68. Г-жа ШЕЙНИН приветствует готовность судебных органов Зимбабве выполнять Пакт в целях обеспечения различных прав граждан. В то же время Комитет обеспокоен тем, что во многих случаях законодательные органы игнорируют судебные органы и вносят поправки в конституцию. Основная ответственность за обеспечение выполнения Пакта лежит на законодательных органах. В этой связи государство-участник должно указать, существуют ли какие-либо специальные органы или процедуры для контроля за соблюдением законодательными органами Зимбабве международных договорных обязательств, когда вносятся поправки к конституции.

69. Телесные наказания являются нарушением статьи 7 Пакта, при этом любое конституционное одобрение таких наказаний также является нарушением. В разделе 12 конституции Зимбабве и в пункте 51 доклада подчеркивается важное значение международных гарантий, даже когда существуют национальные перечни конституционных прав. Перечень обстоятельств, при которых власти могут применять оружие, является поразительно обширным и, как представляется, в некоторых случаях противоречит статье 6 Пакта. Разработаны международные стандарты применения оружия властями, по сравнению с которыми перечень случаев, когда разрешено использование оружия в Зимбабве, является устаревшим и слишком обширным. Необходимо представить дополнительную информацию о любых других руководящих принципах или стандартах применения оружия.

70. Вопросы явления клиторотомии и изнасилования в семье необходимо рассматривать в контексте статей 6 и 7 Конвенции. Было бы неверным характеризовать такую практику как культурные обычаи или традиции.

71. Г-жа Шане вновь занимает место Председателя.

72. Г-н АНДО говорит, что цель диалога с государством-участником заключается в установлении сотрудничества в целях решения проблем и преодоления трудностей. Доклад свидетельствует о политической воле правительства Зимбабве выполнять требования Пакта в максимально возможной степени. Вместе с тем понятие двойной системы права является непонятным. Не ясно, проводятся ли различия между традиционными обычаями и обычным правом. Кроме того, во многих странах зачастую законодательные органы предоставляют возможность осуществлять конкретные процедуры на основе обычаев. Делегация должна уточнить, имела ли она в виду эту концепцию, когда указала, что законодательство и обычай идут рука об руку. Комитет чрезвычайно обеспокоен действиями законодательных органов Зимбабве, вносящих поправки в законы (и даже в конституцию) после принятия судами решения по тому или иному вопросу. Такие действия свидетельствуют о враждебном отношении к законным правам и представляют собой жесткую процедуру поправки основополагающего закона.

73. Особо отмечая пункт 42 доклада, в котором говорится о существовании юридического механизма обеспечения того, чтобы вдовы и иждивенцы могли наследовать имущество умершего человека (в рамках обычного права дело обстоит иначе), он отмечает, что многие иждивенцы либо не знают об этом законодательстве, или опасаются судебного процесса. Правительство Зимбабве должно указать, каким образом оно намерено решить эту конкретную проблему. Вместе с тем необходимо выразить признательность властям за поиск путей обеспечения участия общественности в нахождении наилучшего способа изменения существующих законов.

74. Г-н ЧИГУДУ (Зимбабве) говорит, что его делегация приветствует замечания Комитета и считает, что они были сделаны в духе конструктивизма. Если его правительство что-то и не сделало для выполнения Пакта, то это не является ни результатом умышленного действия, ни результатом неуважения международных признанных принципов. Скорее всего препятствием на пути его усилий были культурные барьеры. Нет смысла принимать законы, которые не будут выполняться вследствие культурных факторов. Вместе с тем правительство призывает население отказаться от традиционных отношений и практики, которые препятствуют осуществлению Пакта.

75. В ответ на вопрос г-на Бхагвати он говорит, что его правительство стремится выполнять все положения Пакта. Соответствующие учреждения расследуют пробелы в этой области; к сожалению, отдельного учреждения, выполняющего функции расследования, не создано. Расследования могут быть начаты по получении письменной жалобы в министерстве внутренних дел, которое направляет работу соответствующего учреждения в целях расследования жалобы и представления информации министерству. Что касается последних беспорядков в Матабелеленде, ему не известны какие-либо конкретные случаи, доведенные до сведения правительства.

76. В вопросах наследования и юридической помощи обычное право по части наследования стало играть менее важную роль. По мере того как люди все больше узнают о своих правах, повышается вероятность того, что они будут заявлять о своей законной доле наследства, обращаясь к судебному распорядителю Верховного суда, который будет консультировать их в отношении процедур получения их доли наследства.

77. В ряде случаев зимбабвийские мужчины имеют склонность не поддерживать осуществляемые изменения, однако ведется пропагандистская работа, с тем чтобы помочь им понять важность отказа от старых обычаев. Что касается практики нгози, законодательство по этому вопросу не принималось. Нгози является социальной и культурной практикой, основанной на вере в то, что дух убитого человека будет преследовать убийцу до тех пор, пока не успокоится. Отсутствует законодательство и в отношении чираму, которое обычно является безобидным обычаем и не ведет к совершению адюльтера; когда же это происходит, а такие случаи являются относительно редкими, общество осуждает такое поведение. В отношении опекуна в настоящее время суды

признают равное право женщин на опеку детей. Решения в этой связи основаны на лучших интересах ребенка.

78. Когда-то культурная практика лобола имела статус закона. Традиционно супружеская пара не считалась юридически состоящей в браке пока не выплачена лобола. В настоящее время способом подтверждения законности браков стали свидетельства о браке. Насколько ему известно, женская клиторотомия не является традиционной практикой в Зимбабве. Благодаря преобладающим культурным отношениям изнасилование в семье не рассматривается в качестве проблемы в Зимбабве. По мере повышения уровня образования и осведомленности в отношении прав человека жертвы изнасилования в семье будут подавать жалобы, а правительство будет принимать соответствующие меры для их удовлетворения. Вместе с тем данная проблема не может быть решена, пока не будет определена в качестве таковой населением.

79. В закон, на основе которого женщина, вступившая в брак с иностранцем, автоматически подпадала под действие законов страны мужа, внесены изменения. В настоящее время любой иностранец, вступающий в брак с гражданином Зимбабве, будь то мужчина или женщина, должен выполнять иммиграционные положения Зимбабве. И наконец, что касается предполагаемых попыток обойти судебные решения, исполнительная ветвь правительства Зимбабве считает судебную ветвь равноправной и уважает независимость последней.

80. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) говорит, что межминистерский комитет по правам человека и международному гуманитарному праву, который был создан в 1992 году, выполняет три основные функции: определяет, какие документы по правам человека еще не ратифицированы Зимбабве или к каким из них она еще не присоединилась, и делает рекомендации, касающиеся ратификации или присоединения; делает рекомендации о конкретном включении положений международных документов в национальное законодательство; и обеспечивает, чтобы правительство выполняло свои международные обязательства по представлению докладов и выполняло положения документов по правам человека, участником которых оно является. В связи с этой последней функцией межминистерский комитет рассматривает порядок осуществления соответствующего законодательства, рекомендует изменения, с тем чтобы Зимбабве выполняла международные стандарты, и организует семинары по распространению информации о международных документах, участником которых является Зимбабве. Несмотря на финансовые проблемы, которые препятствуют осуществлению этих мер, ряд неправительственных организаций также организовали семинары и практикумы по правам человека, некоторые из которых ориентированы на сотрудников полиции и вооруженные силы. Поскольку межминистерский комитет является лишь административным органом, он не имеет полномочий расследовать конкретные жалобы о нарушениях прав человека.

81. Что касается произошедших недавно гражданских волнений, определить, были ли виновниками конкретных зверств представители государственных служб или инакомыслящие, невозможно. В случаях гражданских беспорядков такая проблема является общераспространенной. Вместе с тем Зимбабве признает, что правительство несет общую ответственность за обеспечение того, чтобы ни та ни другая сторона не нарушала права человека. В общем праве Зимбабве признается принцип субститутивной ответственности, согласно которому работодатели отвечают за действия своих служащих. Никаких конкретных исков против правительства или отдельных лиц в отношении нарушений прав человека, имевших место во время беспорядков, подано не было. Общая сумма компенсации составила 150 000 долл. США, которые были выплачены министерством внутренних дел, а не сотрудниками, которые якобы совершили нарушения.

82. До внесения последней поправки в закон о наследстве в случае смерти мужа Верховный суд (или магистратский суд, если супруги состояли в браке в соответствии с обычным правом) определял наследника, который наследовал практически все имущество умершего. Родители и дети

умершего могут подать иск о материальной помощи против наследника, но не могут наследовать какую-либо часть имущества. В соответствии с новым законом определенный судом наследник наследует лишь титул отца семьи, а вдова наследует одну треть имущества; другие иждивенцы наследуют остальные две третьих имущества. Если умерший имел более одной жены, все жены имеют право получить в общей сложности одну треть имущества. Положение, согласно которому любая часть имущества может быть распределена лишь на основе этой процедуры, способствует обеспечению того, чтобы вдовы получали положенную долю имущества мужа.

83. Закон о возрасте вступления в брак сохранил свою силу после получения независимости Зимбабве. В настоящее время в межминистерском комитете обсуждается вопрос о необходимости изменения этого закона. О постепенном переходе от практики обычного права свидетельствует тот факт, что создана мужская организация в целях содействия правам женщин и обеспечения того, чтобы гендерные вопросы решались как с мужской, так и женской точек зрения и поощрять мужчин брать на себя ответственность за осуществление изменений, позволяющих женщинам пользоваться своими правами человека.

84. Г-жа НЗЕНЗА (Зимбабве) говорит, что лобола является лишь знаком признательности жениха перед родителями невесты. Это не означает, что брак был устроен родителями; будущие супруги должны дать согласие на брак. Нгози является традиционной верой, которая в ряде случаев позволила выявить правонарушителей. Чираму является шутивным, а не оскорбительным взаимоотношением, и представляет определенную ценность, поскольку помогает облегчить переход к новой семейной жизни после вступления в брак. Не совсем верно то, что в случаях изнасилования обвинения снимаются, если лицо, совершившее изнасилование, соглашается вступить в брак с жертвой. Обычно в таких случаях жертвы соглашаются урегулировать данную проблему вне суда, а правительство не может изменить их решение.

85. Г-жа ЧАТУКУТА (Зимбабве) говорит, что иногда женщины утверждают, что они подвергаются изнасилованию, поскольку придают особое значение проблеме беременности вне брака, что осуждается в обществе. Такие жалобы во многих случаях используются как средство заставить мужчин признать свою ответственность в этом вопросе. Жалобы могут быть отозваны после переговоров между двумя конкретными семьями. Вместе с тем были случаи предъявления уголовных обвинений на том основании, что женщины представляли ложную информацию.

86. Г-жа МЕДИНА КИРОГА говорит, что, как представляется, ответы делегации в отношении традиционной практики не совпадают с информацией, приведенной в пункте 262 доклада, и что ответы, касающиеся законов об опекунстве и гражданстве противоречат пунктам 232-234. Она интересуется, является ли информация, представленная в этих пунктах доклада, устаревшей или неточной. Она хотела бы также знать, может ли выплачиваться лобола в случаях изнасилования.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.